

باسمه تعالی

تاریخ امتحان : ۳ / ۳ / ۴۰۰

وزارت آموزش و پرورش

نام :

تعداد صفحه : ۴

اداره کل آموزش و پرورش استان یزد

نام خانوادگی :

تعداد سؤال : ۲۱

مدیریت آموزش و پرورش ناحیه دو یزد

نام پدر :

زمان شروع : ۱۰ صبح

سال تحصیلی ۴۰۰-۹۹

نام آموزشگاه : دبیرستان روش نوین (دوره دوم)

وقت : ۷۰ دقیقه

پایه: یازدهم رشته : تجربی و ریاضی

نام درس : عربی زبان قرآن (۲)

ضمن خیرمقدم به دانش آموزان و داوطلبان عزیز ، سؤالات زیر را به دقت بخوانید و با توکل به خدا و آرامش خاطر پاسخ دهید .

نام و نام خانوادگی دبیر : سرکار خانم شمع ربی

نمره به عدد : نمره به حروف :

ردیف	سؤالات	بارم
مهارت واژه شناسی (دو نمره)		
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : (الف) رَبِّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ (ب) شَكَّلُوا فَرِيقًا لِلْجَوَارِ الدِّينِيِّ وَ التَّقَافِيِّ	۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ : (إَجْلِسْ - حُسَام - عَسَى - لَمَّا - قُمْ - رَبُّمَا) = #	۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَعْنَى : (الف) راسِب □ مجال □ ناجح □ امتحان □ (ب) زُكَام □ ضَعَطُ الدَّم □ مُعَرَّب □ صُدَاع □	۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمَعَ الْكَلِمَتَيْنِ : الأحياء : الحضارة :	۰/۵
مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)		
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ : ۱- ﴿ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴾ ۲- كَانَتْ شَيْمِلُ تَقْرَأُ الْأَدْعِيَةَ وَالْأَحَادِيثَ الْإِسْلَامِيَّةَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَلَا تُرَاجِعُ تَرْجَمَتَهَا ۳- مُعْجَمُ الْمُعَرَّبَاتِ الْفَارْسِيَّةِ كِتَابٌ يَضُمُّ الْكَلِمَاتِ الْفَارْسِيَّةَ الْمُعَرَّبَةَ ۴- تَحْتَوِي بُذُورُ شَجَرَةِ النَّفْطِ زَيْوَتًا لَا يُسَبِّبُ اسْتِعَالَهَا خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ	۵

۵- عَلَيْنَا أَنْ لَا نَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ يُعَرِّضُ أَنْفُسَنَا لِلنُّهْمِ.

۶- يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِاخْتِيَالِهِ .

۷- أَعْلَمْتُ أَجَلَ مَنْ الْمُعَلِّمِ الَّذِي يُنْشِئُ أَنْفُسًا .

۰/۵

۶- اِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ :

۱- اَتَقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ .

(الف) با تفاوتی از مردم کسی است که حق را درباره آنچه برای او یا بر علیه اوست گفته است.

(ب) با تفاوتی از مردم کسی است که حق را در آنچه به نفع او یا به ضرر اوست بگوید.

۲- اُنْتَشِرْ عَنِ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ .

(الف) به دنبال فرهنگ لغتی می گردم که مرا در فهم متون یاری کند.

(ب) به دنبال فرهنگ لغتی هستم که به من در فهم متون کمک کرده است.

۱/۵

۷- اِمْلَأْ فَرَاقَاتِ التَّرْجَمَةِ الْفَارَسِيَّةِ :

۱- ﴿ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ﴾ .

و بر خدا پس او برای وی است .

۲- كُنْتُ سَاكِتًا وَمَا قُلْتُ كَلِمَةً لِأَنِّي كُنْتُ لَا أَعْرِفُ شَيْئًا عَنِ الْمَوْضُوعِ .

ساکت و کلمه ای زیرا چیزی درباره موضوع

مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)

۱

۸- تَرَجِّمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :

۱- قَدْ زِدَادٌ نُفُودُ اللُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ .

۲- إِخْوَتِي لَمْ يَرْجِعُوا .

۳- سَوْفَ تُضْطَرُّ إِلَى حَطِيئَتِكَ .

۴- لَا تَقْبَلُوا صِدَاقَةَ الْمُنَافِقِ .

۰/۵

۹- عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ :

۱- تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ أَبْهًا الطَّلَابُ .

۲- اِنْفَجَرَ أَحَدُ اِطْرَاطِ السِّيَّارَةِ .

۰/۵

۱۰- اِنْتِخِبِ الْأَفْعَالَ الصَّحِيحَةَ :

۱- يُرِيدُونَ كَلَامَ اللَّهِ . (لَنْ يُبَدِّلُوا ، لَا يُبَدِّلُوا ، أَنْ يُبَدِّلُوا)

۲- بَيْنَ الشَّخْصَيْنِ . (كَى أَحْكَمُ ، لِأَحْكَمُ ، أَنْ أَحْكَمُ)

١١	عَيْنُ نَوْعِ الْأَسْمَاءِ؛ اسْمُ الْفَاعِلِ أَوْ اسْمُ الْمَفْعُولِ أَوْ اسْمُ الْمُبَالِغَةِ أَوْ اسْمُ الْمَكَانِ أَوْ اسْمُ التَّفْضِيلِ: (اِثْنَيْنِ) ٠/٥ ١- لَا تَعْبِيُوا الْأَخْرَيْنَ ٢- أَتَنَّبَهُ زَمِيلِي الْمُشَاغِبِ
١٢	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْأَوَّلِ عَدَدًا أَصْلِيًّا وَفِي الْفَرَاغِ الثَّانِي عَدَدًا تَرْتِيبِيًّا : ٠/٥ ١- فِي السَّنَةِ شَهْرًا . ٢- ذَهَبْتُ فِي السَّاعَةِ إِلَى الْمَكْتَبَةِ . (١١)
١٣	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خَطُّ حَسَبَ قَوَاعِدِ « الْجُمْلَةِ بَعْدَ النَّكْرَةِ » : ٠/٥ ١- أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ . ٢- وَقَفَ رَجُلٌ إِفْتَخَرَ بِمَلَابِسِهِ
١٤	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ « تَرْجَمَةِ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ » : ٢ ١- مَنْ لَا يَسْتَمِعْ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا يَرْسُبْ فِي الْإِمْتِحَانِ . ٢- (لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَافَاتِكُمْ .) ٣- لَنْ نَسْتَطِيعَ الْحُضُورَ فِي الضِّيَافَةِ . ٤- لِيَتَوَكَّلُوا عَلَى اللَّهِ
١٥	تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ : ١ ١- إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَادِلًا . ٢- كَانَتْ لِأُخْتِي ذَاكِرَةٌ قَوِيَّةٌ
١٦	اَكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ : ١ ١- أُرِيدُ هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ الْمَكْتُوبَةَ عَلَى الْوَرَقَةِ . ٢- أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ
مهارت درک و فهم (سه نمره)	
١٧	ضَعْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ : ٠/٥ « عِلْمُهُمْ - الْإِحْتِيَالُ - الْغَيْبَةُ - عُقُولُهُمْ - سُوءُ الظَّنِّ » ١- كَلِمِ النَّاسِ عَلَى قَدْرِ ٢- خُطَّةٌ لِلْوُصُولِ إِلَى هَدَفٍ غَيْرِ الْحَقِّ .

<p>۰/۵</p>	<p>۱۸ عَيْنِ الْعِبَارَةِ الْفَارَسِيَّةِ الَّتِي تَرْتَبُطُ مَعَ الْعِبَارَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْمَعْنَى :</p> <p>۱- عداوة العاقل خير من صداقة الجاهل .</p> <p>الف) اندازه ننگه دار که اندازه نکوست هم لایق دشمن است و هم لایق دوست</p> <p>ب) کم گوی و گزیده گوی چون در تا زانک تو جهان شود پر</p> <p>ج) دشمن دانا که غم جان بود بهتر از آن دوست که نادان بود</p> <p>۲- البعيد عن العين بعيد عن القلب .</p> <p>الف) گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی .</p> <p>ب) از دل برود هر آنکه از دیده رود .</p> <p>ج) هرچه پیش آید خوش آید .</p>	<p>۱۸</p>
<p>۱</p>	<p>۱۹ عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ الْحَقِيقَةِ :</p> <p>۱- الْعَرَبُ يُنْطَفُونَ الْكَلِمَاتِ الذَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا .</p> <p>۲- الَّذِي لَا يَتَكَلَّمُ لَا يُعْرِفُ شَأْنَهُ .</p> <p>۳- الْمُؤْمِنُ كَثِيرُ الْكَلَامِ قَلِيلُ الْعَمَلِ .</p> <p>۴- سَمِيَ بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْخُجْرَاتِ بِعُرُوسِ الْقُرْآنِ .</p> <p>ص ○ غ ○</p> <p>ص ○ غ ○</p> <p>ص ○ غ ○</p> <p>ص ○ غ ○</p>	<p>۱۹</p>
<p>۱</p>	<p>۲۰ اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ تَمَّ اجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ :</p> <p>« ذات يوم قال «المُتَوَكِّلُ الْعَبَّاسِيُّ» لوزيره: اطلبُ معلماً ماهراً لتعليم أولادي. فقال الوزيرُ: لا أعرفُ أفضلَ وأعلمَ من ابنِ السَّكِّيتِ. هُوَ كَانَ مُحِبًّا لِأَهْلِ الْبَيْتِ (ع). عِنْدَمَا كَانَ ابْنُ السَّكِّيتِ جَالِسًا عِنْدَ الْمُتَوَكِّلِ ، قَالَ الْمُتَوَكِّلُ: هَلْ أَوْلَادِي أَحَبُّ إِلَيْكَ أَوْ أَوْلَادُ عَلِيِّ؟ غَضِبَ ابْنُ السَّكِّيتِ مِنْ كَلَامِهِ وَ قَالَ بِجُرْأَةٍ: وَاللَّهِ إِنَّ قَنْبَرًا مَوْلَى عَلِيِّ ابْنِ أَبِي طَالِبٍ لَأَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ هَذَيْنِ وَ وَالِدِهِمَا. غَضِبَ الْخَلِيفَةُ شَدِيدًا وَ أَمَرَ الْجَلَادِينَ بِقَطْعِ لِسَانِ هَذَا الْعَالِمِ الشَّجَاعِ .»</p> <p>۱- ماذا طلب المتوكِّل من وزيره؟</p> <p>.....</p> <p>۲- متى سأل المتوكِّل من ابن السكِّيت؟</p> <p>.....</p> <p>۳- كيف أجاب ابن السكِّيت عن المتوكِّل؟</p> <p>.....</p> <p>۴- ماذا فعل المتوكِّل بعد إجابة ابن السكِّيت عن سؤاله؟</p> <p>.....</p>	<p>۲۰</p>
<p>مهارت مکالمه (نیم نمره)</p>		
<p>۰/۵</p>	<p>۲۱ رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اَكْتُبْ سُؤَالَ وَجَوَابًا صَحِيحًا :</p> <p>لي ، الطَّبیب ، الشَّرَاب ، یا حَضْرَةَ ، الحُبُوب ، اَكْتُبْ ، ماذا ، لك ، وَ ، المُسَكَّنَةُ ، تَكْتُبُ</p> <p>سؤال : ؟ جواب :</p> <p>« أرجو لك النِّجَاحَ وَ التَّوْفِيقَ »</p>	<p>۲۱</p>